

هيئة أجيال السلام

قسم المشتريات

عطاء رقم (5/2022)

شراء خدمات الترجمة المعتمدة

دعوة العطاء

شراء خدمات الترجمة المعتمدة

تعلن هيئة أجيال السلام عن حاجتها للتعاقد مع شركة متخصصة بالترجمة المعتمدة وذلك لتأمين خدمات الترجمة لجميع برامجها.

نبذة عن أجيال السلام

هيئة أجيال السلام هي مؤسسة عالمية غير ربحية رائدة في بناء السلام. مقرها في عمان، الأردن. قام بتأسيس الهيئة صاحب السمو الملكي الأمير فيصل بن الحسين في عام 2007، تحتل هيئة أجيال السلام حالياً المرتبة 26 في قائمة أفضل 500 منظمة غير ربحية في العالم من قبل إن جي أو أديفازر (NGO Advisor).

أولاً: تعليمات العطاء

- ترغب هيئة أجيال السلام بالتعاقد مع شركة متخصصة بخدمات الترجمة المعتمدة لها ولعدد من برامجها التي تنفذها في جميع محافظات المملكة طوال العام.
- على الشركات المتقدمة أن تكون متخصصة ومؤهلة ولديها الخبرة الكافية في خدمات الترجمة المعتمدة، وأن تتوفر لديها القدرة على توفير المترجمين كتابيا او فوريين، وأيضا القدرة الفنية وسلامة الوضع المالي، ومسجلة لدى جهات الاختصاص.
- على الشركات المتقدمة أن تكون مؤهلة ولديها الخبرة الكافية أيضا وإثبات القدرة على تقديم خدمات الترجمة بشكل رسمي ومعتمد.
- تقديم سجل تجاري ساري المفعول ورخصة المهن وشهادة التسجيل لضريبة المبيعات او شهادة الاعفاء من الضريبة في حال توفرها.
- خبرة الشركة ومؤهلاتها ضرورية، مع بيان وإثبات وصف الأعمال المشابهة التي سبق وأن نفذتها، والأعمال الملزمة بها حاليا.
- يقدم عرض السعر على نموذج عرض السعر المدرج في هذا الاعلان، وتقوم الشركة بتعبئة النموذج وجدول الأسعار وأي جداول أو ملاحق أخرى والتوقيع والختم على الوثائق في الأماكن المحددة لذلك.
- يجب على الشركة أن تقدم عرضها على النسق المطلوب في هذه التعليمات ودعوة العطاء، وأن يشتمل العرض على البيانات والمعلومات المطلوبة والتي سيتم اعتمادها لغايات التقييم الفني، ولن يُنظر بأي عرض غير مستوفٍ لهذه الشروط.

ثانياً : المواصفات المطلوب توافرها في الترجمة المطلوبة:

- ١- الخلو من الأخطاء اللغوية.
- ٢- الخلو من الأخطاء التركيبية.
- ٣- استخدام المصطلحات في مكانها.
- ٤- الحصول على خدمة الترجمة المطلوبة في الوقت المتفق عليه.
- ٥- إعادة الترجمة في حال عدم قبولها والتأكد من مطابقتها للنص المطلوب.

ثالثاً : الشروط والأحكام

- على الشركات تعبئة نموذج التسعير المرفق مع اعلان العطاء.
- الشركات التي ترغب بالتقدم يجب ان تكون مرخصة حسب الأصول وفقاً لقوانين الحكومة الأردنية لتوفير خدمات الترجمة المعتمدة.
- على الشركات المتقدمة أن تكون متخصصة بخدمات الترجمة المعتمدة ولديها الخبرة الكافية وأيضا الكوادر المؤهلة، وإثبات القدرة على ذلك.
- خبرة الشركة ومؤهلاتها ضرورية، مع بيان وإثبات وصف الأعمال المشابهة التي سبق وأن نفذتها، والأعمال الملتمزة بها حالياً.
- الأسعار المقدمة يجب ان تكون غير شاملة ضريبة المبيعات، حيث ان بعض من البرامج التي تنفذها الهيئة معفية من الضريبة والبعض الاخر شامل الضريبة، حيث تقدم الفواتير حسب كل برنامج.
- الدفع سيكون من خلال حوالات بنكية على رقم حساب الشركة تصرف خلال ٣٠ يوم كحد أقصى باسم الشركة المعتمد بالبنوك والمسجل بالأوراق الرسمية فقط .
- على الشركة تزويد الهيئة بالمعلومات الكاملة لحساب البنك الخاص بها وأيضا اسم الشركة باللغة الانجليزية المعتمد بالبنوك.
- الالتزام بالمواعيد ودقتها متطلب أساسي ومهم، علماً بأنه سيكون هناك غرامة وبند للتأخير في العقد الذي سيوقع عن كل يوم تأخير عن الموعد المتفق عليه لكل طلب ترجمة حيث سيتم خصم 5% من قيمة الفاتورة عن كل يوم تأخير.
- يحظر مطلقاً لأي متقدم لعروض أسعار لهيئة أجيال السلام أن يقدم أي نوع من المدفوعات سواء كانت نقدية أو مادية لأي موظف من هيئة الأجيال السلام.
- يرجى ذكر اسم العطاء (شراء خدمات ترجمة معتمدة لهيئة أجيال السلام-2022) في عنوان الإيميل المرسل.
- يحق لهيئة أجيال السلام الغاء عرض وإعلان العطاء من غير ذكر أي أسباب لذلك.
- يحق للهيئة ان ترفض كل او بعض العروض المقدمة اليها بدون ابداء الأسباب وبدون ان يكون لأي من الشركات المتقدمة الحق في الرجوع عليها بأي خسارة أو ضرر ناشئ عن تقديم العرض.
- يجوز للهيئة أن تهمل وتستنثي أي عرض مقدم من شركة سبق وأن أهملت او قصرت في تنفيذ عقد سابق او انتحلت صفة تمثيل أي مؤسسة او شركة او الادعاء بأنها وكيلة للشركة.
- جميع العروض وأي ملاحظات او استفسارات يجب ان ترسل **فقط** على ايميل دائرة المشتريات: tenders@gfp.ngo
- لا تقبل العروض المتأخرة عن الموعد المحدد حتى وإن تم تقديمها وإرسالها بالبريد الالكتروني ولن ينظر بها.
- التقديم للعطاء مجاني ولا يوجد أي رسوم.
- اخر موعد لاستلام العروض هو **مع انتهاء يوم السبت الموافق 15/01/2022**

جدول التسعير

السعر بالدينار لكل 250 كلمة	إلى اللغة او العكس	الترجمة من اللغة
	العربية	الإنجليزية
	العربية	الألمانية
	العربية	الفرنسية
	خدمات النسخ Transcription / بالساعة	

اسم الشركة	_____
اسم الشخص المسؤول	_____
التاريخ	_____
ختم الشركة	_____
هاتف الشركة:	_____
فاكس الشركة	_____
إيميل الشركة	_____